

Third Lecture

Characteristics of Children's literature

خصائص أدب الأطفال

- Just a quick reminder: Children's literature is Both fictional and non-fictional books, written especially for children 0-18 years old. It is a genre that began very early in history and that was initiated officially, so to speak, in the year 1865 with the publication of *Alice in the Wonderland* by Lewis Carroll as the first novel to have been written for the pure pleasure and enjoyment of children.

مجرد تذكير سريع: أدب الأطفال هو كل الكتب الخيالية وغير الخيالية، كتبت خصيصا للأطفال 0-18 سنة من العمر. وهو النوع الذي بدأ في وقت مبكر جدا في التاريخ، والتي بدأت رسميا، إذا جاز التعبير، في العام 1865 مع نشر أليس في بلاد العجائب التي كتبها لويس كارول كأول رواية قد كتبت للمتعة خالصة والتمتع بها للأطفال.

Question

- What is the first novel to have been written for the pure pleasure and enjoyment of children?
 1. [Alice in the Wonderland](#)
 2. Robinson Crusoe
 3. Gulliver's Travels
 4. Animal Farm

Characteristics of Children's literature

- *Alice in the Wonderland* by Lewis Carroll tells of a girl named Alice who falls down a rabbit hole into a fantasy world (Wonderland) populated by peculiar, mythological creatures. The tale plays with logic, giving the story lasting popularity with adults as well as children.

أليس في بلاد العجائب التي كتبها لويس كارول تحكي عن فتاة تدعى أليس الذي تقع أسفل حفرة الأرنب في عالم الخيال (العجائب) التي يسكنها مخلوقات أسطورية غريبة. حكاية تلعب مع المنطق، وإعطاء القصة شعبية دائمة مع الكبار وكذلك الأطفال.

- Adults and children alike can read and enjoy children's literature.

Question

- Children's literature can be read and enjoyed by:
 1. children only
 2. Adults only
 3. [Both adults and children](#)

Characteristics of Children's literature

- Let us try something new today. I will not directly tell you of those characteristics you find in the title. I will show you a picture and a movie and then we can come up, ourselves, with some very nice features. Ready?

دعونا نحاول شيئاً جديداً اليوم. لن أقول لك مباشرة من تلك الخصائص التي تجدها في العنوان. وسوف تظهر لك صورة وفيلم وبعد ذلك يمكننا الخروج، أنفسنا، بميزة جميلة جداً. مستعد؟

Move to the next slide please.

- First, the Picture



Then the Movie

Characteristics of Children's literature

- Initial ideas from the picture and the movie: الأفكار الأولية من الصورة والفيلم:
- Children's literature has to....be easy & simple. أدب الأطفال يجب أن يكون سهل وبسيط.
- Children's literature has to....contain a message. أدب الأطفال أن يحتوي على رسالة.
- Children's literature has to....have a moral lesson. أدب الأطفال يجب أن يكون درساً أخلاقياً.
- Children's literature has to...be attractive, surprising , ومدهشاً , ومثيراً
and exciting
- Children's literature has to provide adventures الأدب للأطفال أن يوفر المغامرات
- Children's literature has to provide suspense ادب الأطفال يوفر التشويق

CHILDREN'S LITERATURE

Listed by
BOOK TITLE

at pppst.com



Telling stories

- The art of telling a story is very important in writing for children. It helps the writer to capture the interest and imagination of the child. Without possessing this art

everything might turn dull and children will easily lose concentration. As the writer tells the story he or she has to be exciting, funny, interesting, and challenging. How so?

فن يحكي قصة مهم جدا في الكتابة للأطفال. أنه يساعد الكاتب على استقطاب اهتمام ومخيلة الطفل. دون امتلاك كل شيء وهذا قد يحول الفن مملاً والأطفال سوف تفقد بسهولة التركيز. كما أن الكاتب الذي يحكي القصة هو أو هي يجب أن يكون مثيراً، مضحكاً، ممتعاً، وتحدياً. كيف ذلك؟

The art of Telling stories

1. Using an unfamiliar way of starting or ending a sentence.

استخدام وسيلة غير مألوفة لبدء أو إنهاء الجملة

2. Using negation

استخدام النفي

3. Using questions

استخدام الأسئلة

4. Allowing for some time of silence so the kids would think or even have a break

السماح للاطفال بالصمت والتفكير لبعض الوقت وحتى فترة انقطاع

5. Changing different tones, not just maintaining one monotonous voice from start to finish

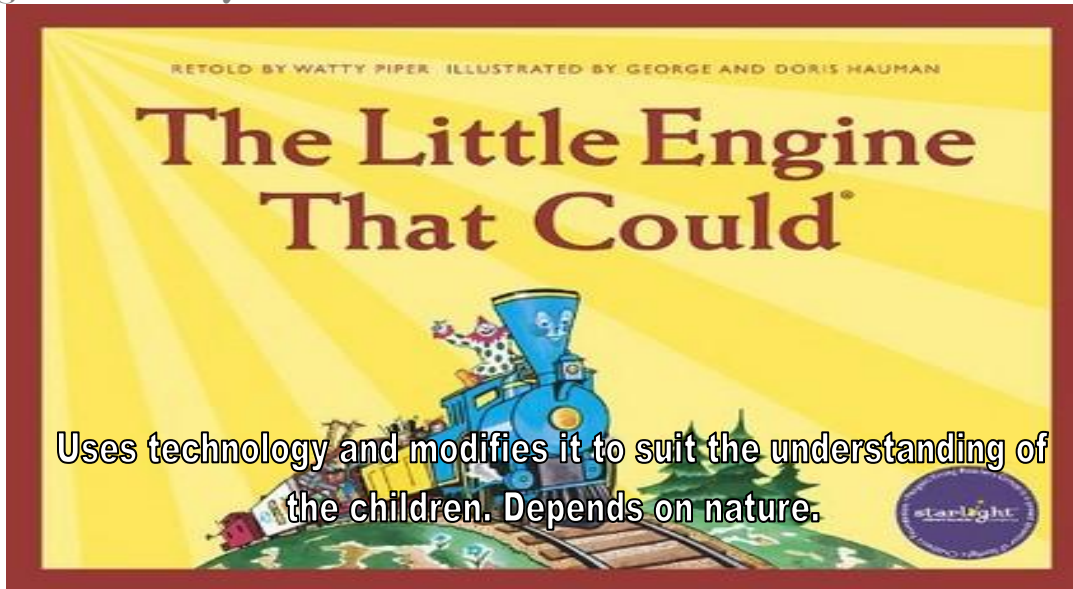
تغيير نغمات مختلفة، وليس فقط الحفاظ على صوت واحد رتيب من البداية إلى النهاية

6. Maintaining a cozy smile all the way through

الحفاظ على ابتسامة مريحة على طول الطريق

- *To understand all this I want you to imagine yourself as a father or mother telling your child a bedtime story.*

لفهم كل هذا أريدك أن تتخيل نفسك الأب أو الأم تقول لطفلك قصة قبل النوم.



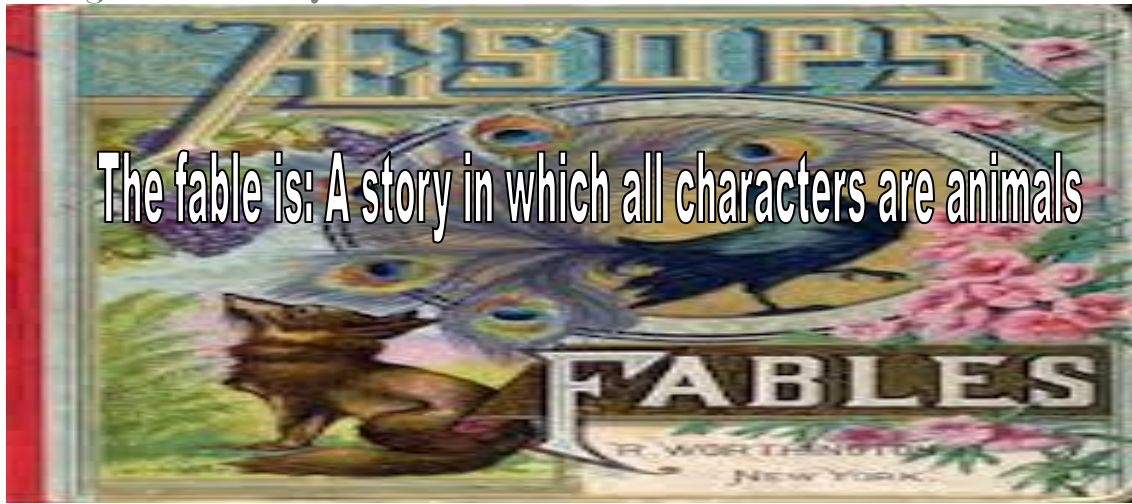
Fantasy

- **Children's literature depends greatly on fantasy, but we have to remember that some logic is also needed, otherwise we are not doing justice to the children. We will talk about this later.**

الأدب للأطفال يعتمد إلى حد كبير على الخيال، ولكن علينا أن نتذكر أن هناك حاجة أيضا بعض المنطق، وإلا فإننا لا نعمل العدالة للأطفال. وسوف نتحدث عن ذلك لاحقا.

Question

- **Literature for children**
 1. must use fantasy only.
 2. Must mix fantasy and realism
 3. Must never use logic or realism



The fable is: A story in which all characters are animals

Fables

- Fables are fine with children, but it has been noticed that allegory as in *Animal Farm* works miracles with the children, much more than fables. Why? Because it mixes fantasy with logic.

الخرافات جيدة مع الأطفال، ولكن لوحظ أن الرمز كما هو الحال في مزرعة الحيوانات يعمل المعجزات مع الأطفال، أكثر بكثير من الخرافات. لماذا؟ لأنه يمزج الخيال مع المنطق.

Question

- Which is more preferable for children, fables or allegories?
 1. Fables
 2. [Allegories](#)
 3. None of the above

للأسفوني من الرجاء: محمد